

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 93 (1975)
Heft: 2

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 2 - 9

Bern, Samstag 4. Januar 1975
Berne, samedi 4 janvier 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés
93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 2 - 4. 1. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 273 717-273 787.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Warenumsatzsteuer: Straf- und Strafverfahrensrecht. - Impôt sur le chiffre d'affaires: Droit pénal et procédure pénale. - Imposta sulla cifra d'affari: Diritto penale e diritto di procedura penale.

Verlängerung des Handelsabkommens mit Kuba. - Prorogation de l'accord commercial avec Cuba.

Verfüng Nr. 5 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Wareneinfuhr. - Ordonnance no 5 du Département fédéral de l'économie publique sur les importations de marchandises.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkursrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkursrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: **Fernseh & Radio Colortechnik AG**, Handel mit Geräten und Bauteilen der Unterhaltungselektronik insbesondere der Fernseh- und Radioindustrie, Kernstrasse 57, 8004 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 13. Januar 1975, 15.00 Uhr, im Sitzungszimmer 115, Molkenstrasse 9, 1. Stock, Amtshaus Helvetiaplatz, 8004 Zürich.
Eingabefrist: bis 4. Februar 1975.

Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung erachtet sich unter Vorbehalt eines anderslautenden Beschlusses der 1. Gläubigerversammlung als befugt, sämtliche Fahrhaben (Radio- und Fernsehgeräte, technische Bestandteile, Büroeinrichtung, Autos usw.) nach freiem Ermessen gesamthaft oder einzeln zu verwerten, sofern nicht eine Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 20. Januar 1975 dagegen bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt.

Die Befugnis der Konkursverwaltung zur Verwertung schliesst auch den Freihandverkauf ein.

Interessierte Gläubiger sind eingeladen, Kaufsufferten bis zum 20. Januar 1975 beim Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen.

Drittansprecher haben allfällige Ansprachen an beweglichen Sachen dem Konkursamt sofort mitzuteilen.

8004 Zürich, den 30. Dezember 1974
Konkursamt Aussersihl-Zürich
Staufferstrasse 26,
8004 Zürich
H. Mäusli, Notar-Stellvert.

Kt. Zürich

(2713^a)

Gemeinschuldner: **Fintraco Holding AG**, Bergstrasse 89, 8032 Zürich (Betrieb des Reisebüros Atlantic Tours, Kreuzstrasse 25, 8008 Zürich).
Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1974.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 11. Januar 1975.

8030 Zürich, den 18. Dezember 1974
Konkursamt Hottingen-Zürich:
H. Müller, Notar

Kt. Obwalden

(8)

Gemeinschuldner: **Degelo Paul**, Maurerarbeiten, Mühlematli, 6074 Giswil.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Oktober 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. Januar 1975, 10.00 Uhr, in Sarnen im Hotel Metzger.
Eingabefrist bis und mit 4. Februar 1975. Die Eingaben sind an den unterzeichneten ausserordentlichen Konkursbeamten zu senden.

Von denjenigen Gläubigern, die nicht an der 1. Gläubigerversammlung teilnehmen und nicht bis zum 9. Januar 1975 schriftlich beim Konkursamt opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen steigerungsweisen oder freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven des Gemeinschuldners ermächtigen.

6060 Sarnen, den 27. Dezember 1974
Konkursamt Sarnen
Der a. o. Konkursbeamte:
Niccolò Raselli
c/o kant. Rechtsdienst
6060 Sarnen

Kt. St. Gallen

(25)

Gemeinschuldner: **Pohl Willi**, Schreineri, Vals-Rans, Sevelen.
Konkurseröffnung: 28. November 1974.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: 17. Januar, 14.00 Uhr, im Hotel Drei Könige Sevelen, Bar.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 28. November 1974) bis 20. Februar 1975.

9470 Buchs, den 28. Dezember 1974
Konkursamt Werdenberg:
der a. o. Konkursbeamte
Hans Schlegel, Rechtsanwalt
Haus Zentrum, Buchs

Kt. St. Gallen

(3)

Gemeinschuldnerin: **Firma Fehr AG**, Baugeschäft, 9443 Widnau.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1974.
Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 18. Dezember 1974): bis 26. Januar 1975.

Der Gemeinschuldnerin war am 4. September 1974 vom Bezirksgericht Unterrheintal eine Nachlassstundung von vier Monaten gewährt worden. Durch die erfolgte Insolvenzerklärung ist die Nachlassstundung hinfällig geworden. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen beim damaligen Sachwalter bereits angemeldet haben, brauchen ihre Forderungseingabe nicht zu wiederholen. Ihre Forderungen gelten als angemeldet.

9430 St. Margrethen, den 24. Dezember 1974
Konkursamt Unterrheintal

Kt. Aargau

(1⁹)

Gemeinschuldner: **Frei Peter**, 1939, Stahlkonstruktionen, von Leuggern, in Leibstadt.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Dezember 1974 (Art. 191 SchKG).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 24. Januar 1975.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 24. Januar 1975 beim Konkursamt Zurzach dagegen schriftlich Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, evtl. auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert der genannten Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen.

8437 Zurzach, den 27. Dezember 1974
Konkursamt

Kt. Thurgau

(2)

Gemeinschuldnerin: **Firma Wohnplan AG**, Poststr. 13, 8583 Sulgen.
Eigentümerin folgender Grundstücke:

1. Bronschhofen SG, Kat.-Nr. 1981, 14,79 Aren Hofraum, Strasse und Garten an der Egwilerstrasse 9, mit dem daraufstehenden Mehrfamilienhaus Nr. 997 mit Stockwerkeigentum Nr. 5064-5077.
2. Bronschhofen SG, Kat.-Nr. 684, 20,73 Aren Wiesland im Dornäcker.
3. Bronschhofen SG, Kat.-Nr. 1994, 22,59 Aren Wiesland im Dornäcker.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Dezember 1974, 10.00 Uhr.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 13. Januar 1975, 17.00 Uhr, im Hotel «Helvetia» in Sulgen.
Eingabefrist: 3. Februar 1975.
Die Eingaben sind an das Betreibungsamt Sulgen in 9214 Kradolf zu richten (Wert: 10. Dezember 1974).

9214 Kradolf, den 23. Dezember 1974
Für das
Konkursamt Bischofszell:
Betreibungsamt Sulgen
9214 Kradolf

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt

(5)

Gemeinschuldner: **Hunsperger-Hänni Joachim Otto**, Inhaber der Einzel-firma «Joachim Hunsperger», Restaurant, Eisenbahnweg 16, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 4. Januar 1975
Konkursamt Basel-Stadt

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Ct. de Berne

(11)

Les faillites:
Plumey Frères, construction métallique et serrurerie, Porrentruy
Plumey Claude, 1937, serrurier, Porrentruy
Plumey Jean-Marie, 1933, serrurier, Porrentruy
ont été clôturées par ordonnance du juge, rendue le 24 décembre 1974.

2900 Porrentruy, le 30 décembre 1974
Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: R. Domont

Kt. Luzern

(9)

Das Konkursverfahren über die **Biring AG**, Maschinen und Apparate, Haldenstrasse 7, Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 30. Dezember 1974 als geschlossen erklärt worden.

6020 Emmenbrücke, den 30. Dezember 1974
In Stellvertretung des Konkursamtes
Luzern-Stadt:
Konkursamt des Amtes Hochdorf

Kt. Luzern

(10)

Das Konkursverfahren über die **Tranhandel AG**, Fahrzeuge und Transporter aller Art, Ahornweg 17, Emmenbrücke, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 30. Dezember 1974 als geschlossen erklärt worden.

6020 Emmenbrücke, den 30. Dezember 1974
Konkursamt des Amtes Hochdorf

Ct. Ticino

(6)

La procedura di liquidazione dell'eredità relitta dal defunto **Martinella Gianni Battista**, già in Locarno, è stata dichiarata chiusa con decreto 24 dicembre 1974 del pretore di Locarno-Città.

6000 Locarno, il 24 dicembre 1974
Ufficio esecuzione e fallimento
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Kt. St. Gallen

(2563)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs über Rupp-Nölly Alois, geboren 1927, Transporte, Wiedenhofweg 4, 9470 Buchs SG, wird durch das Konkursamt Werdenberg, 9473 Gams SG, die nachstehende Liegenschaft Freitag, den 10. Januar 1975, 14 Uhr, im Hotel «Ochsen», Churerstrasse, 9470 Buchs SG, öffentlich versteigert:

Die in der politischen Gemeinde Buchs, am Wiedenhofweg 4, liegende Liegenschaft bestehend in:

	Versicherungswerte 1. Januar 1974	Neuwert	Zeitwert
a) Wohnhaus Nr. 307	Fr. 203 000.-	Fr. 151 000.-	
b) Wäschereianbau Nr. 1924	Fr. 41 700.-	Fr. 31 300.-	
c) 625 m ² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten			
d) Zubehör gemäss Verzeichnis vom 6. November 1961			

Eintragung im Grundbuchamt Buchs H. P. Bd. 1 No 252, Grundbuchplan 13, Grundstück Nr. 1778.

Dienstbarkeiten, Grundlasten und Anmerkungen sind im Lastenverzeichnis aufgeführt.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 120 000.-.

Die Liegenschaft kann am Freitag, den 10. Januar 1975 zwischen 10 und 12 Uhr besichtigt werden.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 20 000.- zu leisten.

Die Interessenten werden auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973, und die Verordnung des Bundesrats dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht. Der Beschluss und die Verordnung sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

9473 Gams, den 7. Dezember 1974 Konkursamt Werdenberg Gams: T. Hardegger

Nachlassverträge - Concordats - Concordati**Nachlass-Stundung und Aufruf****zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Luzern

(12)

Schuldnerin: Tschopp AG, Gipser- und Malergeschäft, Hirschengraben 43, 6003 Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 23. Dezember 1974.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. vom 2. Januar 1975 bis und mit 2. Mai 1975.

Sachwalter: Dr. Frank + Co, Sachwalterbüro, Theaterstrasse 1, 6002 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 27. Januar 1975.

Gläubigerversammlung: Dienstag, 8. April 1975, 14 h 30 im Hotel Widnemann, Bahnhofstrasse 30, Luzern, 1. Stock.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 2. Januar 1975 innerhalb der Eingabefrist dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel in Original oder in Fotokopie. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, gehen ihre Stimmrechte verlustig.

Gleichzeitig werden alle Personen, welche auf Vermögensstücke Ansprüche machen, die sich im Besitze der Schuldnerin befinden, aufgefordert, diese Ansprüche unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert der Eingabefrist anzumelden.

6002 Luzern, den 31. Dezember 1974

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Frank + Co, Sachwalterbüro,
Theaterstrasse 1, 6002 Luzern

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Luzern

(7)

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau hat mit Entscheid vom 12. Dezember 1974 die der Firma Fehr & Co, Garage, Hergiswil, gewährte Nachlassstundung um zwei Monate, das heisst bis 11. April 1975 verlängert.

Gläubigerversammlung: Montag, 10. März 1975, 14.30 Uhr, Hotel Mohren, Reiden.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters (Konkursamt Willisau).

6260 Reiden, den 27. Dezember 1974

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
G. Häfner, Konkursbeamter

Kt. Aargau

(2738)

Das Bezirksgericht Kulm hat mit Beschluss vom 17. Dezember 1974 die Passalati Alessandro, Auto-Center, Unterkulm, unterm 16. August 1974 gewährte Nachlassstundung von 4 Monaten, einem Gesuch des Sachwalters gemäss, um 2 Monate, d. h. bis 16. Februar 1975, verlängert.

5734 Reinach, den 20. Dezember 1974

Der Sachwalter:
Rudolf Würz, Notar, Reinach

Handelsregister -**Registre de commerce - Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni****Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

19. Dezember 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Dia-Reklame AG in Zürich 1 (SHAB Nr. 182 vom 5. 8. 1972, S. 2076). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 5. 12. 1974 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

19. Dezember 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Max Widmer-Müller, Möbel-Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1963, S. 1207). Die Unterschrift von Max Widmer ist erloschen. Dr. Kurt Widmer, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Widmer-Bollier, von Zürich und Othmarsingen, in Rüschlikon, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Dezember 1974.

Stiftung Alters- und Hinterbliebenenversicherungskasse für das Personal der Verlags A.-G. «Die Arche», Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1958, S. 1559). Die Unterschriften von Maria Schifferli und Heinrich Lütolf sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Rosa Ferri, von und in Zürich, Mitglied und Aktuarin des Stiftungsrates; sie zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten des Stiftungsrates, Peter Schifferli. Adresse: Rosenbühlstrasse 37, in Zürich 7 (bei der Verlags A.-G. «Die Arche»).

20. Dezember 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Paul Schürer, Innenanbau und Möbelschneiderei, Opfikon, bisher in Opfikon (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1974, S. 656). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 6. 11. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Paul Schürer AG**. Sitz der Stiftung ist Rimplang. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Paul Schürer AG». Sie hat ihren Sitz in Rimplang, Adresse der Stiftung: Industriestrasse 46 c/o Paul Schürer AG. Neu führen Kollektivunterschrift mit der Einschränkung, dass sie nicht unter sich zeichnen dürfen: Konrad Richter, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Josef Steiger, von Altstätten SG, in Opfikon, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Max Oesch, Mitglied des Stiftungsrates, trägt nun den Doktoritel.

20. Dezember 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Marmor- & Quarzit-Vertriebsgesellschaft A.-G. Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1973, S. 2191). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 5. 12. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorge-Stiftung der Marmor & Quarzit AG**. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Marmor & Quarzit AG». Adresse der Stiftung: Mühlebachstrasse 2, in Zürich 8 (c/o Marmor & Quarzit AG).

20. Dezember 1974.

Stiftung Schweizerische Obstfachschule, in Widenswil (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1972, S. 662). Die Unterschrift von Johann Schmuki ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Johann Eggenberger, von Grabs, in Stein am Rhein, Präsident des Stiftungsrates; er sowie die bereits eingetragenen Stiftungsratsmitglieder Hans Wunderli, Aktuar, und Heinrich Zweifel, Kassier, zeichnen zu zweien.

20. Dezember 1974.

Wohlfahrtsfonds der Parfümerie Solina und Einkaufsgenossenschaft der Schweiz, Coiffeurmeister, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1974, S. 2731). Die Unterschrift von Heinz Brachwitz ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Otto Schmid, von Filisur, in Zürich, Mitglied und Vizepräsident des Stiftungsrates.

20. Dezember 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Union der Seifen- und Waschmittelabriken der Schweiz, in Zürich 2 (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1971, S. 1111). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Markus von Baerle, von Basel, in Reinach BL, Mitglied und Vizepräsident des Stiftungsrates. Die Unterschrift von Dr. Felix Strüali ist erloschen.

23. Dezember 1974.

Paul Schiller-Stiftung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher letztwilliger Verfügung vom 20. 8. 1971 des am 2. 2. 1974 verstorbenen Paul Schiller, von Zürich, wohnhaft gewesen in Zürich, eine Stiftung. Die Stiftung bezweckt, gemeinnützige Werke aller Art zu schaffen, zu betreiben oder zu fördern, wobei auch über das Stiftungskapital verfügt werden kann. Die Stiftung kann auch Vergabungen zugunsten von Tieren oder zoologischen Gärten tätigen. Ausgeschlossen ist die Unterstützung der in der öffentlichen letztwilligen Verfügung genannten drei Institutionen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift Dr. Hans Georg Luchinger, von Oberriet und Zürich, in Wettwil, Präsident des Stiftungsrates, und Oskar Weisshaupt, von Neunkirch SH, in Uetikon am Aee, Mitglied und Quästor des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Thurgauerstrasse 60, in Zürich 11.

23. Dezember 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Tiefbohr- und Baugesellschaft AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1965, S. 84). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 28. 3. 1973 durch Übertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

Bern - Berne - Berna**Bureau Aarberg**

20. Dezember 1974.

Frauchiger-Stiftung, in Lyss. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Dezember 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ergänzung der Leistungen der bestehenden Personalfürsorgeeinrichtungen der Fr. Frauchiger-Nigst AG durch Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen, sowie den Bestand und die Fort-

führung dieser Gesellschaft und der mit ihr verbundenen Unternehmungen als leistungsfähige Firmengruppe zum Wohle des darin tätigen Personals zu gewährleisten. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern. Hans Frauchiger, von Eriswil, und Bern, in Lyss, vertritt die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil: Industriering, im Büro der Firma Fr. Frauchiger-Nigst AG.

Bureau Biel

20. Dezember 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Andres AG, in Biel (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1967, S. 3973). Emil Bernhard, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Personalvertreter in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Habegger, von Langnau i.E., in Nidau; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau de Delémont

20 décembre 1974.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Entreprise Henri Schaller, à Bassecour (FOCOC du 27. 10. 1973, N° 252, p. 2882). Jean-Claude Beuchat, président du conseil de fondation, a démissionné; sa signature est radiée. Est nommé président: Pierre Imhof, de Laufen, à Bassecour, qui signe collectivement à deux.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

23. Dezember 1974.

Fürsorge-Stiftung der Kollektivgesellschaft Gebr. Jenni, in Oberdiessbach, Gewährung von Unterstützungen usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1945, S. 278). Durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 10. Dezember 1974, auf Antrag des Gemeinderates von Oberdiessbach, wurde die Stiftungsurkunde vom 22. 12. 1944 geändert (öffentliche Urkunde vom 2. Juli 1974). Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Der Stiftungsname wird geändert in **Fürsorge-Stiftung der Gebrüder Jenni AG**. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Werner Jenni, von Uetendorf, in Oberdiessbach, und Hans Wälti, von Arni bei Biglen, in Oberdiessbach. Beide zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

19. Dezember 1974.

Protega, in Luzern, Kasernenplatz 1 (bei der Stifterfirma), Neueintragung. Stiftung laut öffentlicher Urkunde vom 13. 11. 1974. Zweck: Ergänzende Alters-, Invaliden- und Hinterbliebenenversorgung zusätzlich zur Angestelltenpensionskasse und Eidg. AHV und IV für Direktoren und Vizedirektoren der «von Moos Stahl AG», in Luzern. Organ: Stiftungsrat. Stiftungsrat: 3 Mitglieder, wovon mindestens 2 dem Verwaltungsrat der Stifterfirma angehören müssen. Präsident: Dr. Otto Meyer-Rigold, von Luzern, in Horw. Mitglieder: Walter von Moos, in Luzern, in Emmen; Dr. André Zünd, von Altstätten und Luzern, in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Graber, von Grossdietwil und Kriens, in Kriens.

19. Dezember 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Nielsen-Firmen in der Schweiz, in Buchrain (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1971, S. 1111). Die Prokura von Ernst Hasemann ist erloschen.

20. Dezember 1974.

Personalfürsorge-Stiftung der Auto A.G. Rothenburg, in Rothenburg (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1962, S. 1919). Hermann Stocker ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Emil Schnyder-Estermann, von Rothenburg und Emmen, in Rothenburg. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

20. Dezember 1974.

Hermann und Marianne Straniak-Stiftung, in Sarnen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Dezember 1974 eine Stiftung im Sinne der Art. 80 & ff. des Zivilgesetzbuches. Sie bezweckt die Unterstützung von alten, pflegebedürftigen Einwohnern des Kantons Obwalden, bzw. eines öffentlichen Pflegeheimes mit solchem Zweck oder zur Errichtung eines solchen Heimes; Förderung der Ziele und Gedanken, die in der Europäischen Menschenrechtskonvention niedergelegt sind, insbesondere der Bewahrung der geistigen Freiheit für den einzelnen Menschen; Förderung der Bemühungen zur Verbindung des philosophischen Gedankengutes der östlichen mit dem der westlichen Welt mit dem Ziel, aus der Verbindung dieses Gedankengutes eine Synthese zu schaffen; Hilfsweise Förderung allgemeiner humanitärer Bestrebungen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Dieser bezeichnet eine Kontrollstelle. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Es ist dies: Dr. Herwig Liebscher, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Salzburg, Paris-Lodron-Strasse 19. Domizil: Bahnhofstrasse 2, bei der Obwaldner Kantonalbank.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

20. Dezember 1974.

Unterstützungsfonds der Firma Gerber & Cie AG, Stansstad, in Stansstad, Stiftung (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1973, S. 2882). August Kammermann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Esther Fumagalli-Riese, von Lugano, in Luzern.

Glarus - Glaris - Glarona

19. Dezember 1974.

Fondazione Angelo Della Riccia, in Glarus. Förderung, Unterstützung und Auszeichnung von italienischen Studierenden der Mikrophysik usw. (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1969, S. 869). Stiftung: Neues Stiftungsdomizil: c/o Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

Zug - Zoug - Zugo

19. Dezember 1974.

Personalfürsorge-Stiftung des Sanatoriums Franziskusheim, Oberwil-Zug, in Oberwil, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von Alter usw. (SHAB Nr. 106 vom 6. 5. 1972, S. 1165). Gemäss Beschlüssen des Stiftungsrates vom 1. Oktober 1973 und vom 13. August 1974 und mit Zustimmung der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 24. September 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung Psychiatrische Klinik Oberwil, Franziskusheim, Oberwil-Zug**. Eine weitere gleichzeitig vorgenommene Änderung der Stiftungsurkunde ist nicht publikationspflichtig. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Xaver Vogt, von Wangen SZ, in Oberwil-Zug.

Freiburg — Fribourg — Fribourg

Bureau de Fribourg

23 décembre 1974.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Fiduconsult S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique du 2 décembre 1974, il a été constitué sous ce nom une fondation qui a pour but de protéger le personnel de la maison fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse, du décès prématuré et de l'invalidité. Elle ouvrira notamment des comptes de dépôts individuels et conclura toutes assurances qu'elle jugera nécessaires, au profit d'une partie ou de l'ensemble du personnel. Le conseil de fondation se compose de 3 à 5 membres. Michel Vez, de Seiry, à Fribourg, en est président; Jacques Buchi, de Turbenthal, à Marly, secrétaire, et Jean-Daniel Christen, de Dürrenroth, à Neuchâtel. Ils signent individuellement. Adresse: c/o Fiduconsult S.A., Bd. de Pérolles 4.

Solothurn — Solerne — Soletta

Bureau Kriegstetten

19. Dezember 1974.

Stiftung für die Ferienversorgung im Bezirk Kriegstetten, in Biberist, Organisation und Weiterausbau der Ferienversorgungs erholungsbedürftiger Kinder, Jugendlicher, sowie von Frauen und Müttern, insbesondere durch Betrieb und Unterhalt zweckdienlicher eigener oder gemieteter Heime (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1950, S. 980). Albin Bracher, Präsident; Karl Brunner, Vizepräsident, und Albert Alois Weingartner, Protokollführer, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zu Mitgliedern des Stiftungsrates wurden gewählt Konrad Schreier, von und in Biberist, als Präsident; Werner Hofer, von und in Etziken, als Vizepräsident und Annagret Gerber, von Heriswil, in Halten, als Protokollführerin. Die Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit der Protokollführerin.

Bureau Ollen-Gösgen

18. Dezember 1974.

Fürsorgestiftung der Storen- & Maschinenfabrik Emil Schenker A.-G. Schönenwerd, in Schönenwerd (SHAB Nr. 234 vom 5. 10. 1968, S. 2152). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Otto Hediger, Präsident, und Hans Bühlmann sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Walter Hediger, von Rapperswil, in Niedergösgen, Präsident, und Franz Bregenzler, von Ingenbohl in Buchs AG.

18. Dezember 1974.

Personalfürsorgestiftung der Firma Arno Kissling, in Olten. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. November 1974 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Sicherung der Mitarbeiter der Stifterfirma und ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie Hilfe an sie in Notlagen aller Art. Organe der Stiftung sind der aus 2 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates Arno Kissling, Präsident, und Verena Kissling-Bader, Vizepräsidentin, beide von Hägendorf, in Olten. Domizil: Wilerweg 86, bei der Stifterfirma.

18. Dezember 1974.

Personalvorsorgestiftung der Firma Piki A.G., in Schönenwerd. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. November 1974 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Präsidentin des Stiftungsrates Lisa Hürzeler, von Gretzenbach, in Schönenwerd, führt Einzelunterschrift; die weiteren Mitglieder des Stiftungsrates Charles Bühler, von Dettligen, in Wangen bei Olten, und Franz Nick, von Sursée, in Dottikon, zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Gugenstrasse 16, bei der Stifterfirma.

Bureau Stadt Solothurn

20. Dezember 1974.

Autophon-Stiftung für Forschung, Ausbildung und Nachwuchsförderung, in Solothurn (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1973, S. 270). Otto Kofmehl ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Prof. Heinrich Weber, von Zürich, in Meilen. Er führt kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. Dezember 1974.

CIBA-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1973, S. 2882). Domizil: Klybeckstrasse 141 (bei CIBA-GEIGY AG).

20. Dezember 1974.

Personalfürsorgestiftung der Firma Marius Hess & Co. AG, in Basel (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1973, S. 1673). Unterschrift Willy Schneider, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Rudolf Wälti, von Rüderswil, in Basel, Stiftungsratsmitglied. Paul Oscar Rutz, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

19. Dezember 1974.

Personalfürsorgestiftung der Firma Oskar Krieger, Maschinen- und Metallbau, in Muttenz (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1967, S. 161). Aenderung der Stiftungsurkunde am 22. November 1974 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 2. Dezember 1974. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Oskar Krieger, Maschinen- und Metallbau AG**.

23. Dezember 1974.

Stiftung Tagesschulheim für motorisch behinderte Kinder, in Reinach BL, Wiedenweg 4 (bei Max-Heiner Eglin), neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 15. November 1974. Zweck: Erstellung und Betrieb eines Tagesschulheimes für körperbehinderte, schulpflichtfähige, in der Region Basel wohnhafte Kinder. Die Stiftung verfolgt ihren Zweck auf gemeinnütziger Basis; sie kann im Rahmen des Stiftungszweckes auf eigene Rechnung Bauten errichten und Betriebe führen oder zur Finanzierung solcher Bauten und Betriebe Beiträge leisten. Stiftungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift: Max-Heiner Eglin, von Basel, in Reinach BL.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

23. Dezember 1974.

Wohlfahrts-Stiftung der Portland-Cementwerk Thynggen AG, in Thynggen, bei der Stifterfirma (PCW Thynggen AG) (Neueintragung). Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Dezember 1974 eine Stiftung. Zweck: Die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin, einschliesslich der Mitglieder der Geschäftsleitung, sofern diese hauptberuflich im Dienste der Stifterin stehen, im Falle von Alter, Tod (Hinterlassenschaft), Invalidität sowie allgemein die Durchführung und Förderung von Massnahmen, die der Personalwohlfahrt dienen. Die Stiftung kann, sofern die Stifterin im Rahmen des Stiftungsvermögens besonders hierfür bezeichnete Reserven geschaffen hat, reglementarisch vorgesehene Beitrags-

leistungen der Stifterin übernehmen sowie auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen der Stifterin machen. Im Einvernehmen mit der Stifterin kann auch das Personal von Firmen, die mit der Stifterin finanziell oder wirtschaftlich verbunden sind, in die Tätigkeit der Stiftung einbezogen werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Bernhard Peyer, von und in Schaffhausen, als Präsident; Jacques Hübscher, von Thynggen, in Genf, Vizepräsident, und Dr. Ernst Steiner, von Hallau und Birrwil, in Schaffhausen, Mitglied.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

19. Dezember 1974.

Patronale Fürsorgestiftung der Betriebe Lanker & Co. AG, Speicher und Lanker AG, St. Gallen, in Speicher. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Dezember 1974 eine Stiftung. Zweck: Arbeitnehmer der beiden genannten Firmen, einschliesslich der Mitglieder der Geschäftsleitung gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und anderer unverschuldeter Notlagen zu schützen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Jakob Lanker, von Speicher, als Präsident, und Theo Frick, von Urnäsch, beide in Speicher. Domizil: beim Bahnhof, bei Lanker & Co. AG.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

19. Dezember 1974.

Fürsorgestiftung der Firma Josef Köppel, Holmawerke, Widnau, in Widnau (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1963, S. 2395). Die Unterschrift von Dr. Curt Schirmer, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Josef Köppel, bisher Aktuar, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: Armin Köppel, von und in Widnau, Aktuar. Verwaltungsdomizil: bei der Stifterfirma, Rheinstrasse 15 (amtliche Strassennummerierung).

19. Dezember 1974.

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Gerschwiler & Co. A.G., in Goldach SG (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1966, S. 4010). Die Unterschrift von Walter Kellenbergger, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Hanspeter Würth, von Berg SG, in Goldach SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Dezember 1974.

Jugendberge Waldhaus-Unterrwasser, in Unterrwasser, Gemeinde Alt St. Johann (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1969, S. 2578). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 5. Dezember 1974 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

23. Dezember 1974.

Stiftung für ophthalmologische Forschung an der Ostschweizerischen Pleoptik- und Orthoptikschule (OPOS) und an der Augenklinik in St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1966, S. 1408). Die Unterschrift von Dr. Felix Walz, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Armin Moser, von Neuhausen am Rheinfälle SH, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsdomizil: Rorschacherstrasse 103.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigungen.

Pensionskasse für das Personal der Farbenfabrik Vindomissa AG, in Brugg (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1974, S. 3347). Letztes Publikationszitat: SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1973, S. 3261.

Fürsorgestiftung der Firma Zschokke Wartmann AG, Brugg, in Brugg (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1974, S. 3347). Letztes Publikationszitat: SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1973, S. 3196.

Nachtrag.

Personalfürsorgestiftung der Firma Baustoffe AG Frick, in Frick (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1974, S. 3347). Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Dezember 1974.

Wohlfahrtsfonds der Firmen Ernst Huber AG und Peter Huber AG, Windisch, in Windisch. Domizil bei der Firma Peter Huber AG, Dorfstrasse 24. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 29. November 1974. Zweck: Unterstützung der Mitarbeiter der Firmen «Ernst Huber AG» und «Peter Huber AG», beide mit Sitz in Windisch, in Fällen persönlicher Notlage, beim hohen Alter und dauernder Arbeitsunfähigkeit, ferner können beim Tode von Mitarbeitern Zuwendungen an die Hinterbliebenen gewährt werden. Der Fonds kann auch zur Unterstützung von Arbeitnehmern bei Betriebseinstellungen und Arbeitseinschränkungen in Anspruch genommen werden, soweit in solchen Fällen nicht durch die öffentliche Fürsorge ausreichend Hilfe geboten wird. Ferner können aus Stiftungsmitteln Beiträge an die bestehende Personalfürsorgestiftung der beiden Stifterfirmen geleistet und Leistungen im Rahmen der beruflichen Altersvorsorge (2. Säule) erbracht werden. Einziges Organ der Stiftung: der aus 2 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Präsident: Peter Huber-Schaffner, von Eppenberg-Wöschau SO, in Windisch; weiteres Mitglied: Ernst Huber-Gurgo, von Eppenberg-Wöschau SO, in Windisch. Sie führen Einzelunterschrift.

19. Dezember 1974.

Personalvorsorgestiftung der Firma Jules Binda AG, in Böttstein. Domizil: bei der Stifterin, Leuggenstrasse 223, Kleindöttingen. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 18. November 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Jules Binda AG», in Böttstein, und deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Sie kann zur Erreichung des Zweckes auch Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teiles derselben abschliessen oder in bestehende Versicherungen eintreten. Einziges Organ: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Präsident: Jules Binda-Natolini, von Böttstein, in Böttstein-Kleindöttingen, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Peter Binkert-Kaiser, von und in Koblenz AG, und Arthur Thoma-Winkler, von Schwaderloch AG, in Böttstein-Kleindöttingen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

20. Dezember 1974.

Ungarnhilfe Amriswil, in Amriswil (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1965, S. 2333). Die Stiftung wird gemäss Beschluss des Finanzdepartements vom 16. Dezember 1974 im Sinne von Art. 88, Abs. 1 ZGB von Amtes wegen gelöscht.

20. Dezember 1974.

Personalfürsorgestiftung der Firma Max Hauri, in Bischofszell (SHAB Nr. 206 vom 2. 9. 1972, S. 2316). Karl Brunner, Beisitzer, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Anton Schlachter, deutscher Staatsangehöriger, in Bischofszell, als Beisitzer in den Stiftungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Dezember 1974.

Personalfürsorgefonds der Firma Gebr. Dieth, Strumpf- & Tricotagenfabrik, in Neukirch-Egnach (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1970, S. 59). Hans Keller, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt: Hermine Schär, von Egnach, in Neukirch-Egnach. Sie zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

20 dicembre 1974.

Cassa assicurativa della Fabbrica Tabacchi in Brissago, in Brissago (FUSC del 6. 5. 1972, N° 106, p. 1166). Ampelio Bacalà, dimissionario, non è più membro-cassiere del comitato direttivo; la sua firma è cancellata. Nuovo membro-cassiere: Sergio Camponovo, da Pedrate, in Brissago, con diritto di firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

20 dicembre 1974.

Fondazione per la lotta contro il cancro e le malattie cardiovascolari Viganello, in Viganello (FUSC del 24. 6. 1972, N° 146, p. 1670). Carla Barsi, deceduta, non è più presidente del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Luigi Provera, di nazionalità italiana, in Paradiso, è nuovo presidente con firma individuale.

20 dicembre 1974.

Fondo di previdenza personale della Sidema S.A., in Barbengo (FUSC del 13. 11. 1965, N° 266, p. 3577). Carlo Bernardoni, presidente, è ora domiciliato in Lugano. Rolph Guttersohn, membro, è ora da Dietlikon ZH, Frauenfeld e Lugano, in Barbengo. Carlo Broggin, membro, è ora domiciliato in Viganello.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

23 décembre 1974.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Panchaud Frères S.A., à Lausanne (FOSC du 2. 12. 1972, p. 3105). La signature de John B. Panchaud est radiée. Nouveau président: Gérald Panchaud, de Morges, au Chalet-à-Gobet, qui signe collectivement à deux.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

18. Dezember 1974.

Caisse de retraite et de prévoyance en faveur du personnel de la Société Suisse des Explosifs, in Gamsen, Gemeinde Brig-Glis, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter wie auch für ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1971, S. 3047). Rudolf Amherd ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Philipp Imhof, von und in Glis, Gemeinde Brig-Glis. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Stiftungsrates.

Genève — Genève — Ginevra

20 décembre 1974.

Fondation de prévoyance de Amiro SA, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 3 septembre 1974. But: prémunir le personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants du personnel décédé. La fondation pourra venir en aide au personnel qui serait dans la gêne sans faute de sa part, ensuite de maladie, d'accident ou de chômage. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Jean S. Brunsvich, de Genève, président, ou Paul Hunger, de Grande-Bretagne, à Genève, vice-président, avec Raymond Perroud, de Villarimboud FR, à Genève, secrétaire, ou Paul Waltenberger, de et à Bâle, ou Edith Gehrig, de Tägeretschi BE, à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 25, route des Acacias, chez Amiro SA.

20 décembre 1974.

Fonds de prévoyance du personnel de la Banque A. Tardy et M. Baezner SA, à Genève (FOSC du 19. 5. 1956, p. 1296). Les pouvoirs de Maurice Baezner et Julien Rivara sont radiés. Signature collective à deux de Jean-Charles Tardy, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Maurice-Paul Baezner, de et à Genève, secrétaire, et Edmond Piotton, de et à Genève, tous membres du conseil.

20 décembre 1974.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Comptoir de Représentations d'Entreprises commerciales et diverses, à Genève (FOSC du 21. 11. 1964, p. 3512). Acte de fondation modifié le 12 décembre 1974. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de «Corecodi» Comptoir de Représentations d'Entreprises commerciales et diverses**. Adresse 19, place Longemalle, chez «Corecodi» Comptoir de Représentations d'Entreprises commerciales et diverses.

20 décembre 1974.

Fondation de prévoyance de la Banque Ferrier, Lullin et Cie, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 2 décembre 1974. But: la prévoyance en faveur des collaborateurs de la fondatrice et de leurs proches, en cas de vieillesse, d'invalidité, de décès, de maladie, d'accident ou de chômage. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Pierre Sarasin, de Genève, à Vandoeuvres, président; Raymond Ferrier, de Genève, à Carouge, vice-président, et Henri Rossier, de Villarzel VD, à Genève, secrétaire, tous membres du conseil. Adresse: 15, rue Petitot et 2, rue Abauzit, chez Ferrier, Lullin et Cie.

20 décembre 1974.

Fondation en faveur du personnel de la maison Charles Gabus, à Versoix (FOSC du 6. 5. 1972, p. 1166). Les pouvoirs d'Alfred Despland sont radiés. Jean Emch, de Lütterswil SO, à Versoix, membre et vice-président du conseil, signe collectivement à deux.

20 décembre 1974.

Pensionskasse des schweizerischen Apothekervereins (Caisse de pension de la Société suisse de Pharmacie), à Zurich (FOSC du 18. 8. 1973, p. 2315). Nouveau siège: Genève. Acte de fondation du 23 octobre 1959 modifié en dernier lieu le 24 octobre 1974. But: prémunir les membres de la «Société suisse de Pharmacie» et leurs employés, les employés de la «Société suisse de Pharmacie» ainsi que les proches desdits membres et employés contre les conséquences de la vieillesse, de l'invalidité, du décès ou de la détresse sans qu'il y ait faute de l'intéressé. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux d'Attilio Nisoli, de Grono GR, à Winterthour ZH, nommé président; John Metzger, de Genève, à Coligny, secrétaire, et Josef Schmid, d'Ingenbohl SZ, à Zollikon ZH, tous membres du conseil. Les pouvoirs de Charles Béguin et Josef Gräzer sont radiés. Adresse: 7, rue Pedro-Meylan, chez Ofac. Autorité de surveillance: Office fédéral des assurances sociales.

20 décembre 1974.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel attaché au siège de Genève de la Société Spierer Frères et Cie SA, à Genève (FOSC du 1. 5. 1965, p. 1368). Les pouvoirs de Simon Spierer, Maurice Maier, Anna Meister et André Tingely sont radiés. Signature collective à deux de Vladimir Halpérin, nommé président, ou Marcel Golay, de Genève, à Versoix, ou Antoine Hafner, de et à Genève, avec Jean-Jacques Salzmann, de Genève, à Troinex, secrétaire, ou Annie Herbin, de France, à Annemasse (Haute-Savoie, France), tous membres du conseil. Nouvelle adresse: 24, route de Malagnou, chez Spierer Frères et Cie SA.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

273717. Hinterlegungsdatum: 18. September 1974, 19 Uhr.
Taplows Limited, Hedges House, 153, Regent Street, London W. 1
(Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre englischer Herkunft. (Int. Kl. 33)



TAPLOWS LIMITED LONDON
PRODUCE OF ENGLAND

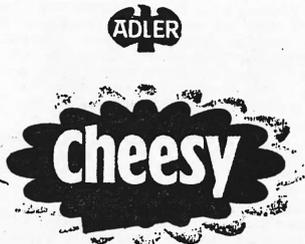
273718. Hinterlegungsdatum: 22. März 1974, 17 Uhr.
Crane Packing Company, 6400 West Oakton Street, Morton Grove
(Illinois, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 150615. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft
vom 22. März 1974 an.

Schleif-, Polier- und Läppmaschinen sowie deren Teile. (Int. Kl. 7)

Lapmaster

273719. Hinterlegungsdatum: 24. April 1974, 20 Uhr.
CPC International Inc., International Plaza, Englewood Cliffs (New
Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Käse und Käseprodukte. (Int. Kl. 29)



273720. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1974, 17 Uhr.
Houdaille Industries, Inc., 1 M and T Plaza, Buffalo (New York,
USA). - Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen, insbesondere numerisch gesteuerte Werkzeug-
maschinen, Schmiererichtungen, Werkzeuge zum Bearbeiten von
Metallen und Kunststoff, insbesondere zum Stanzen und Kerben.
(Int. Kl. 7, 8)

H OUDAILLE

273721. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1974, 14 Uhr.
Gold of Jerusalem Ltd., Shattner Center No. 3, Givat Shaul, Jerusa-
lem (Israel). - Fabrikation und Handel.

Goldschmuck. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7282.

273722. Date de dépôt: 28 mai 1974, 18 h.
Elisan S.A., corso San Gottardo 111, Chiasso (Tessin). - Fabrikation
et commerce. - Renouvellement de la marque N° 153951. Siège
transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 28 mai 1974.

Rouge à lèvres, parfumerie, produits de beauté, lingerie.
(Cl. int. 3, 24, 25)

Sélection

273723. Date de dépôt: 6 juin 1974, 15 h.
Carrefour Super Marché (société anonyme), 24, Rue Auguste Cha-
brières, Paris 15e (France). - Fabrikation et commerce. - Cette mar-
que remplace la marque internationale N° 331777, radiée pour le ter-
ritoire suisse.

Produits agricoles, produits pour le jardinage et d'horticulture, grai-
nes et semences; produits pour conserver et colorer les aliments; pro-
duits de l'industrie du tabac; tabac manufacturé; articles pour
fumeurs; préparations hygiéniques; préparations alimentaires diéti-
ques; désinfectants; préparations pour la destruction des animaux et
des plantes; instruments, appareils, ustensiles et matériaux pour l'hy-
giène, en tissu; verre, caoutchouc, métal et matière plastique; matériel
de pansement; bandages; articles pour l'hydrothérapie; instruments,
appareils et ustensiles de toilette; rasoirs et lames; produits chimiques
pour usages scientifiques, photographiques et agricoles; produits pour
éteindre le feu, pour souder; matières colorantes, couleurs, bronzes,
ou en feuilles, métaux en feuilles, vernis, laques, colles, émaux, mor-
dants, résines; produits pour la conservation du fer et du bois, pro-
duits contre la rouille; huiles et graisses industrielles; engrais; parfu-
merie et produits cosmétiques, savons, lotions, peignes, éponges; pro-
duits pour le lavage et le blanchiment, produits et ustensiles pour net-
toyer, abriter et polir; cires, cirages et encaustiques; produits pour
conserver et nettoyer les cuirs; produits solides et liquides pour enle-
ver les taches; produits de l'industrie textile, accessoires pour la fa-
briation du linge et du vêtement, à savoir fil, aiguilles, épingles, élas-
tiques, articles de mercerie, chapeaux, coiffures; articles de mode, à
savoir articles de bain, passementerie, fleurs artificielles, mannequins
et dispositifs d'étalage, patrons de mode, pantoufles, habits, chemise-
rie, rubans, ouvrages pour dames, broderie, colifichets, gants, bretel-
les, cannes, parapluies, articles de broderie et de vannerie, pinceaux
et plumeaux; produits de la tannerie; fourrures, pelleterie; cuir ou
imitations cuir; chaussures et accessoires de chaussures; articles de
sellerie, maroquinerie, malles, valises, coffres; produits de la fabri-
cation du papier, papiers et cartons; articles de papeterie; produits des
arts graphiques; clichés, pierres lithographiques, plaques d'impres-
sion; objets d'art; sculptures sur bois; ustensiles, matériel et machines
pour écrire, dessiner, peindre et modeler; ustensiles, matériel et
machines de bureaux; jouets, jeux, articles de sport et de gymnasti-
que; meubles en bois et en métal, en osier, jonc et rotin; articles de
litterie confectionnés ou non; miroirs; matériel pour tapissiers, servant
à la décoration des appartements; tissus d'ameublement, tentes; lus-
trerie; voitures d'enfants, berceaux; instruments et appareils de musi-
que, parties desdits; papier de musique; horlogerie, montres et parties
de montres; articles de bijouterie et d'orfèvrerie; travaux de gravures;
cadres; garnitures d'arbres de Noël; ustensiles et instruments de
pesage; appareils et instruments de mesure; appareils photographi-
ques et tous accessoires, films, plaques, papiers photographiques;
appareils et dispositifs cinématographiques; machines parlantes, dis-
ques; appareils électriques pour usage ménager; matériel pour l'ins-
tallation électrique; matières et appareils pour l'éclairage et le chauf-
frage; appareils et installations de cuisson, de réfrigération, de
séchage, de ventilation et d'aspiration de poussière; installation de
bain; appareils et installations pour téléphoner et télégraphier, pour
la TSF et la télévision, ainsi que leurs parties. Armes à feu, munitions
et projectiles; substances explosives; feux d'artifice; matériaux de
bourrage et de garnissage; matières calorifuges et isolantes; allumet-
tes et produits analogues; métaux communs travaillés; machines et
appareils agricoles; petite quincaillerie pour le bâtiment; coutellerie;
ustensiles et outils pour l'entretien de la maison, de la cuisine, de la
cave et du jardin, à savoir balais, pelles, bêches, râtaux; corderie;
petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine, en
émail, en fer étamé, en fer poli, en fonte, en fer galvanisé ou en alu-
minium; fourneaux, cuisinières, glacières; argenterie, nickel,

tôle vernie, fil de fer, zinc, cuivre, boissellerie pour le ménage;
machines à coudre et parties de ces machines;
moteurs de tous genres; outils; véhicules de toutes sor-
tes pour transport par terre, par eau et par air; articles de porcelaine,
de verre, de faïence ou de poterie, grès, terre à cuire, céramique, cris-
taux, verrerie moulée, taillée et gravée, pour le ménage, les laboratoi-
res et la décoration; serpillières, linoléum, papiers peints. Viande,
poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conser-
vés, séchés et cuits; gelées, confitures; oeufs, lait et autres produits
laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles; café, thé,
cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et
préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et
confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre
pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices; glace.
Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants;
fruits et légumes frais; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles;
substances alimentaires pour les animaux, malt; bière, ale et porter;
eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops
et autres préparations pour faire des boissons; vins, spiritueux et
liqueurs. (Cl. int. 1 à 34)



273724. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1974, 18 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center,
St. Paul (Minnesota, USA). - Fabrikation und Handel.

Klebstoffe für industrielle Zwecke; Pistole zum Schmelzen und Ab-
geben von Heisschmelzklebstoffen sowie Klebstoffpatronen hierfür.
(Int. Kl. 1, 7, 8, 13)

3M JET MELT

273725. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1974, 17 Uhr.
Gabriel Industries, Inc., 114 Fifth Avenue, New York (New York,
USA). - Fabrikation und Handel.

Puppen. (Int. Kl. 28)

PATCHES McGEE

273726. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1974, 8 Uhr.
Consalpa AG, Alpenstrasse 14, Zug. - Handel.

Alkoholfreie Getränke, Fruchtsäfte, Fruchtsaftkonzentrate.
(Int. Kl. 32)

273727. Date de dépôt: 21 août 1974, 17 h.
Helena Rubinstein S.A., 52, Rue du Faubourg Saint-Honoré, Paris 8e
(France). - Fabrikation et commerce.

Fards, notamment fards pour les cils et sourcils. (Cl. int. 3)

**MINUTE
LARGE LASH
HELENA RUBINSTEIN**

273728. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1974, 17 Uhr.
S. C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Trockenreinigung. (Int. Kl. 3)

Johnson
DRY CLEAN

273729. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1974, 11 Uhr.
D. Erlanger, Böcklinstrasse 13, St. Gallen. – Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberwaren. (Int. Kl. 14)

d€

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1388.

273730. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1974, 16 Uhr.
Böhler & Co. Gesellschaft mit beschränkter Haftung optische Fabrik, Kuhwaldstrasse 55, Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 151203 von Böhler & Co. Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1974 an.

Brillengestelle aus Doublé. (Int. Kl. 9)

bö
co

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5947.

273731. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1974, 11 Uhr.
Chemische Fabrik Schweizerhall, Elsässerstrasse 229-233, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 151394. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1974 an.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel, Technische Öle und Fette, Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 1, 4, 5)

CFS

273732. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1974, 18 Uhr.
Gesellschaft zur Domprobstei, Lange Gasse 20, Basel. – Handel.

Zeitschriften, Bücher. (Int. Kl. 16)

Tip

273733. Hinterlegungsdatum: 19. August 1974, 11 Uhr.
Frischknecht & Baumgartner, Birrwil (Aargau). – Handel.

Bespielte und unbespielte Tonbandkassetten; Schallplatten. (Int. Kl. 9)



Die Marke wird gelb, rot, grün und blau ausgeführt.

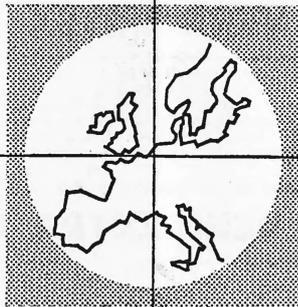
273734. Date de dépôt: 21 août 1974, 18 h.
Centredisc Limited, 36, Brewer Street, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Pupitres d'enregistrement, pupitres de commande de mixage, moniteurs et mélangeurs pour la reproduction du son, amplificateurs, haut-parleurs, appareils et instruments pour l'enregistrement et la reproduction audio, vidéo et sur films. Pièces détachées et accessoires pour les produits ci-dessus. (Cl. int. 9)



273735. Date de dépôt: 22 août 1974, 19 h.
Globus Marketing Anstalt, Vaduz (Liechtenstein). – Commerce.

Livres, brochures, journaux et périodiques de provenance européenne. (Cl. int. 16)



273736. Date de dépôt: 22 août 1974, 19 h.
Globus Marketing Anstalt, Vaduz (Liechtenstein). – Commerce.

Livres, brochures, journaux et périodiques. (Cl. int. 16)



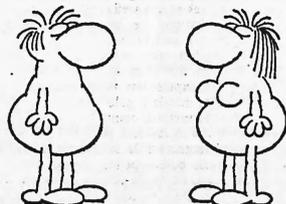
273737. Hinterlegungsdatum: 23. August 1974, 18 Uhr.
Konzept AG, c/o Rechtsanwalt Dr. A. W. von Arx, Freiestrasse 76, Zürich 7. – Fabrikation und Handel.

Bücher; Zeitschriften; Drucksachen aller Art, insbesondere Werbedrucksachen; Papeteriewaren; alle vorerwähnten Erzeugnisse mit Zeichnungen des Künstlers Mordillo. (Int. Kl. 16)

MORDILLO

273738. Hinterlegungsdatum: 23. August 1974, 18 Uhr.
Konzept AG, c/o Rechtsanwalt Dr. A. W. von Arx, Freiestrasse 76, Zürich 7. – Fabrikation und Handel.

Bücher; Zeitschriften; Drucksachen aller Art, insbesondere Werbedrucksachen; Papeteriewaren. (Int. Kl. 16)



273739. Hinterlegungsdatum: 28. August 1974, 16 Uhr.
Roxon Oy, Hollola (Finnland); Korrespondenzadresse: Messilantie 4, Saipakangas (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Maschinen und Vorrichtungen zur Bearbeitung von Granulaten, nämlich Brecher, Speiser, Förderer, Siebe, Silos, Assortierer, magnetische Scheider und hydraulische Schlagvorrichtungen. (Int. Kl. 7, 9, 19)

ROXON

273740. Date de dépôt: 26 août 1974, 17 h.
Nova S.A., route de Colovrex, Chamhésy (Grand-Saconnex, Genève). – Fabrication et commerce.

Machines-outils et leurs parties et pièces détachées, moteurs (à l'exception de ceux pour véhicules), dispositifs d'accouplement (exceptés ceux pour véhicules), articles de serrurerie, armoires métalliques, clous, boulons et vis; véhicules terrestres, aériens et nautiques, ainsi que leurs parties et pièces détachées, machines de chantier et d'agriculture; installations et appareils de mesure et de contrôle pour véhicules; notamment banc d'essai de freins, de vitesse, de puissance, ripomètres, appareils de contrôle de rouille; produits chimiques pour le revêtement des surfaces des installations et instruments de contrôle des véhicules prévues pour être en contact à friction avec les pneumatiques des véhicules. (Cl. int. 1, 2, 6, 7, 9, 12)

NOVAROLL
test

273741. Hinterlegungsdatum: 3. September 1974, 20 Uhr.
Edwin Hänseler & Co., Schwellbrunnerstrasse 81, Herisau (Appenzel A. Rh.). – Fabrikation und Handel.

Chemisch-pharmazeutische, diätetische und kosmetische Spezialitäten. (Int. Kl. 1, 3, 5)



273742. Hinterlegungsdatum: 1. November 1974, 12 Uhr.
Gysi AG, Innenausbau-Möbel-Ladenbau, Weihermattstrasse 90, Aarau (Aargau). – Fabrikation.

Beleuchtungskörper, Beleuchtungsanlagen, Vorhänge, Möbel, einschliesslich Polstermöbel, Vitrinen, Ladenkorpusse und Sitzelemente, Möbelbeschläge, Ladenbauteile; alle vorgenannten Erzeugnisse für die Normbauweise. (Int. Kl. 6, 11, 19, 20, 24)

CREANORM

273743. Hinterlegungsdatum: 1. November 1974, 12 Uhr.
Gysi AG, Innenausbau-Möbel-Ladenbau, Weihermattstrasse 90, Aarau (Aargau). – Fabrikation.

Beleuchtungskörper, Beleuchtungsanlagen, Vorhänge, Möbel, einschliesslich Polstermöbel, Vitrinen, Ladenkorpusse und Sitzelemente, Möbelbeschläge, Ladenbauteile. (Int. Kl. 6, 11, 19, 20, 24)

DYNAMANT

273744. Date de dépôt: 6 septembre 1974, 18 h.
Schwarz-Etienne S.A., 94, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° 152689 de Les Fils de Paul Schwarz-Etienne, Succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 septembre 1974.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans. (Cl. int. 14)

TELEVISION

273745. Hinterlegungsdatum: 11. September 1974, 10 Uhr.
Gottfr. Hirtz, Nachfolger Hirtz & Co., Oerlikonerstrasse 7, Zürich 6. – Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 152421 von Gottfr. Hirtz, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Juni 1974 an.

Tee. (Int. Kl. 30)

EXPRESS TEA

273746. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1974, 8 Uhr.
Bader AG, Uhrenfabrik MENTOR, Holderbank (Solothurn). —
Fabrikation.

Wasserdichte Uhren. (Int. Kl. 14)

TORPEDO

273747. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1974, 18 Uhr.
Texaco AG (Texaco S.A.) (Texaco Ltd.), Kirchenweg 8, Zürich 8. —
Fabrikation und Handel.

Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brenn-
stoffe (einschliesslich Motorentriebstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen,
Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. (Int. Kl. 4)

TEXACO AUTOPORT

273748. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1974, 18 Uhr.
Texaco AG (Texaco S.A.) (Texaco Ltd.), Kirchenweg 8, Zürich 8. —
Fabrikation und Handel.

Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brenn-
stoffe (einschliesslich Motorentriebstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen,
Wachslichte, Nachtlichte und Dochte. (Int. Kl. 4)

TEXACO TANKPORT

273749. Hinterlegungsdatum: 1. November 1974, 15 Uhr.
Fritz Hunziker & Co. AG, Mühlehatdenstrasse 6, Dietikon (Zürich). —
Fabrikation.

Zahnfreundliche Bonbons, Biskuits und Kaugummi. (Int. Kl. 30)

ZAHNGOLD

273750. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1974, 18 Uhr.
Delma Watch Limited, Lengnau bei Biel (Bern). — Fabrikation.

Armbanduhren. (Int. Kl. 14)

NOSTALGIA

273751. Hinterlegungsdatum: 1. November 1974, 18 Uhr.
The J. M. Ney Gold Ltd., Spalenring 127, Basel. — Fabrikation und
Handel.

Dentalbohrer, Dentalwerkzeuge, Dentalinstrumente, Dentalgeräte.
(Int. Kl. 10)

EMESCO

273752. Date de dépôt: 1^{er} novembre 1974, 18 h.
Static Input System S.A., route du Rionzi, Le Mont-sur-Lausanne
(Vaud). — Fabrikation.

Appareils électroniques pour la détection fonctionnant dans la
gamme des micro-ondes, y compris les accessoires. (Cl. int. 9)

SISAR

273753. Date de dépôt: 1^{er} novembre 1974, 18 h.
Static Input System S.A., route du Rionzi, Le Mont-sur-Lausanne
(Vaud). — Fabrikation.

Appareils électroniques miniatures de forme rectangulaire pour la
détection de pièces métalliques ou métallisées, y compris les accessoi-
res. (Cl. int. 9)

SISTAC

273754. Date de dépôt: 1^{er} novembre 1974, 21 h.
Deloro Stellite (U.K.) Limited, Swindon Road, Stratton St. Margaret,
Swindon (Wiltshire, Grande-Bretagne). — Fabrikation et commerce.

Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétéri-
naires, ainsi que leurs pièces; dents artificielles et supports pour assu-
rer leur mise en place dans la bouche. (Cl. int. 10)

DENERTIA

273755. Date de dépôt: 1^{er} novembre 1974, 20 h.
Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 30, Glaris. —
Fabrikation et commerce.

Tous produits de parfumerie, de beauté; fards, cosmétiques, huiles
essentiels, lotions pour les cheveux, savons parfumés, dentifrices.
(Cl. int. 3)

DIALOGUE

273756. Hinterlegungsdatum: 5. November 1974, 20 Uhr.
Rigling Baumaschinen AG, Leutschenbachstrasse 44, Zürich 11. —
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 154282. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. November 1974 an.

Schalungsklemmen sowie Werkzeuge, Geräte und Vorrichtungen aller
Art für das Bauhandwerk. (Int. Kl. 6, 7, 8)

ARETOR

273757. Hinterlegungsdatum: 6. November 1974, 18 Uhr.
Principle Business Enterprises, Inc., 205 Farnsworth Road, Water-
ville (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Pantoffeln aller Art. (Int. Kl. 25)

PILLOW-PAWS

273758. Hinterlegungsdatum: 6. November 1974, 18 Uhr.
Grob & Co. Aktiengesellschaft (Grob & Cie Société Anonyme)
(Grob & Co. Limited) (Grob & Cia. Società Anonima), Stocker-
strasse 27, Horgen (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Textilmaschinen, deren Bestandteile und Zubehör. (Int. Kl. 7)

VERB-AMTEX

273759. Hinterlegungsdatum: 6. November 1974, 18 Uhr.
Grob & Co. Aktiengesellschaft (Grob & Cie Société Anonyme)
(Grob & Co. Limited) (Grob & Cia. Società Anonima), Stocker-
strasse 27, Horgen (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Textilmaschinen, deren Bestandteile und Zubehör. (Int. Kl. 7)

VERB-EXTRA

273760. Date de dépôt: 6 novembre 1974, 17 h.
Aspro-Nicholas Limited, 225, Bath-Road, Slough (Grande-Bretagne).
— Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque
N° 153517. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renou-
vellement court depuis le 6 novembre 1974.

Substances chimiques préparées pour usage en médecine et pharma-
cie, mais ne comprenant pas les huiles médicinales ni des produits
d'un genre semblable aux huiles médicinales. (Cl. int. 5)

ASPROS

273761. Date de dépôt: 6 novembre 1974, 17 h.
Chocolats Fjord S.A., rue François-Jacquier, Chêne-Bourg (Genève).
— Fabrication et commerce. — Renouvellement de la mar-
que N° 153418. Le délai de protection résultant du renouvellement
court depuis le 2 novembre 1974.

Produits de chocolat, confiserie au chocolat, confiserie et cacao.
(Cl. int. 30)

JUPITER

273762. Date de dépôt: 7 novembre 1974, 11 h.
Victor Hauser et Fils, Vaumarcus (Neuchâtel). — Production et com-
merce.

Roses et rosiers. (Cl. int. 31)

BOBBY DAZZLER

273763. Date de dépôt: 6 septembre 1974, 18 h.
Jura Watch Co., 63, rue du Stand, Delémont (Berne). — Fabrication
et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des
produits de la marque N° 152647. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 5 septembre 1974.

Montres et parties de montres de provenance suisse. (Cl. int. 14)

Jura W. Co.

Poinçon: N° 156.

273764. Date de dépôt: 9 septembre 1974, 18 h.
Castolin S.A., St-Sulpice (Vaud). — Fabrication et commerce. —
Renouvellement de la marque N° 152240. Le délai de protection
résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1974.

Baguettes, électrodes et décapants pour la soudure des métaux.
(Cl. int. 3, 6, 9)

CASTOLIN SOUDURES A FAIBLE APPORT DE CHALEUR
CASTOLIN SCHWEISSTÄBE FÜR GERINGEN WÄRMEBEDARF
CASTOLIN LOW HEAT WELDING ALLOYS
CASTOLIN SALDATURE A BASSO APPORTO DI CALORE
CASTOLIN SOLDADURAS A BAJA APORTACIÓN DE CALOR

273765. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1974, 17 Uhr.
GAF Corporation, 140 West 51st Street, New York (New York,
USA). — Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel;
Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulver-
form für Maler und Dekorateur. (Int. Kl. 2)

gaf COLORBRITE

273766. Hinterlegungsdatum: 11. September 1974, 11 Uhr.
Gebrüder Schnyder & Cie Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 121, Biel
(Bern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter
Warenangabe der Marke Nr. 153478. Die Schutzfrist aus der Erneue-
rung läuft vom 18. Mai 1974 an.

Produkte schweizerischer Herkunft, nämlich Waschpulver und
Waschmittel aller Art, Spül- und Weissmittel, Putz- und Reinigungs-
mittel, Haushaltungs- und Industrie-seifen, Toilettenseifen und kos-
metische Produkte. (Int. Kl. 3)



273767. Hinterlegungsdatum: 11. September 1974, 11 Uhr.
Gebrüder Schnyder & Cie Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 121, Biel
(Bern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter
Warenangabe der Marke Nr. 153479. Die Schutzfrist aus der Erneue-
rung läuft vom 18. Mai 1974 an.

Produkte schweizerischer Herkunft, nämlich Waschpulver und
Waschmittel aller Art, Spül- und Weissmittel, Putz- und Reinigungs-
mittel, Haushaltungs- und Industrie-seifen, Toilettenseifen und kos-
metische Produkte. (Int. Kl. 3)

Bienna

273768. Hinterlegungsdatum: 11. September 1974, 11 Uhr.
Gebrüder Schnyder & Cie Aktiengesellschaft, Zentralstrasse 121,
Biel (Bern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke
Nr. 153480. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
5. Juli 1974 an.

Waschpulver und Waschmittel aller Art, Spül- und Weissmittel,
Putz- und Reinigungsmittel, Haushaltungs- und Industrie-seifen, Toi-
lettenseifen und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

FEGOL

273769. Hinterlegungsdatum: 12. September 1974, 12 Uhr.
Dr. C. Söldan Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Herder-
strasse 7-13, Nürnberg (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation
und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der
Marke Nr. 153078. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneue-
rung läuft vom 12. September 1974 an.

Zuckerwaren mit Eukalyptusgeschmack oder hergestellt mit Euka-
lyptussubstanzen; pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5, 30)

Em-eukal - die echten mit der Fahne

273770. Hinterlegungsdatum: 16. September 1974, 18 Uhr.
Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York (New
York, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit einge-
schränkter Warenangabe der Marke Nr. 152827. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 16. September 1974 an.

Tabakerzeugnisse mit Filter. (Int. Kl. 34)



273771. Hinterlegungsdatum: 18. September 1974, 17 Uhr. Dampfskibsselskabet af 1912, Aktieselskab, Kongens Nytorv 8, Kopenhagen K. (Dänemark) und Aktieselskabet Dampskibsselskabet Svendborg, Svendborg (Dänemark); Korrespondenzadresse: Kongens Nytorv 8, Kopenhagen K. (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. (Int. Kl. 12)



273772. Hinterlegungsdatum: 20. September 1974, 12 Uhr. W. Frey & Co., Westliche 104, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 153152. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. September 1974 an.

Goldene Fingerringe. (Int. Kl. 14)



Gold Viles

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5214.

273773. Hinterlegungsdatum: 20. September 1974, 12 Uhr. W. Frey & Co., Westliche 104, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 153152. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. September 1974 an.

Goldplattierte Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5204.

273774. Data del deposito: 20 settembre 1974, ore 19. Micronibs S.A., c/o Dr. Sergio Filippini, piazza Cioccaro 7, Lugano (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Materiale per cancelleria e in particolare penne, pennini porosi; articoli per scrivere; macchinario e apparecchiature per la fabbricazione di articoli scriventi e loro parti accessorie. (Cl. int. 7,16)



273775. Hinterlegungsdatum: 28. August 1974, 17 Uhr. Curt Seitter, Poststrasse 5, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 152825. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juni 1974 an.

Schmuckwaren in Gold, Silber und unedlem Metall; Juwelierwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5092.

273776. Hinterlegungsdatum: 23. September 1974, 15 Uhr. Bürki & Co., Aktiengesellschaft, Schachtelkäse Luzern (Bürki & Cie, Limited, Petit Gruyère Lucerne) (Bürki & Cie, Société Anonyme, Fromage en Boîtes, Lucerne) (Bürki & Co., Società Anonima Formaggio in Scatole, Lucerna), Kellerstrasse 27, Luzern. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 154493. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1974 an.

Fleisch, Gemüse und Früchte, Konserven sowie Schmelzkäse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29)



273777. Date de dépôt: 24 septembre 1974, 11 h. Société anonyme Golay fils et Stahl (Golay Sons and Stahl Limited), 31, quai des Bergues, Genève. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 153675. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 juillet 1974.

Articles d'horlogerie, joaillerie, bijouterie, orfèvrerie et argenterie. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 97.

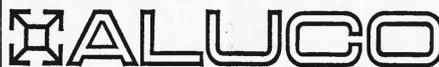
273778. Hinterlegungsdatum: 25. September 1974, 18 Uhr. Playboy Enterprises, Inc., 919 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Juwelierwaren; Waren aus Leder, nämlich Brieftaschen, Tabakbeutel, Zigarettenetuis, Visitenkartentaschen, Etuis für Schreibzeug, Reise- und Handkoffer; Bekleidungsstücke, einschliesslich Nachtwäsche, T-Shirts, Jacken und Hosen; Spiele und Spielzeug, einschliesslich Puzzles, Stofftiere, Marionetten und Puppen; Turn- und Sportartikel, einschliesslich Golf- und Tennisschläger; Biel, Ale und Porter; Mineralwässer und andere alkoholfreie Getränke; Weine, Spirituosen und Liköre; Raucherutensilien, einschliesslich Feuerzeuge. (Int. Kl. 14, 18, 25, 28, 32, 33, 34)



273779. Hinterlegungsdatum: 26. September 1974, 20 Uhr. Syma-System AG, Dorf, Kirchberg (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Konstruktionselemente aus Aluminium. (Int. Kl. 6, 19)



273780. Date de dépôt: 27 septembre 1974, 18 h. Vimi-Néon S.A., 19, rue du Stand, Genève. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 153556. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 septembre 1974.

Appareils d'éclairage, appareils lumineux et accessoires desdits; enseignes lumineuses et leurs parties, tubes fluorescents. (Cl. int. 9, 11)



273781. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1974, 18 Uhr. The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, Akron (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge und deren Bestandteile. (Int. Kl. 12)



273782. Date de dépôt: 4 octobre 1974, 18 h. Ressorts Energie Brachotte S.A., Saint-Imier (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 153353. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 octobre 1974.

Ressorts d'horlogerie. (Cl. int. 14)



273783. Date de dépôt: 4 octobre 1974, 18 h. Ressorts Energie Brachotte S.A., Saint-Imier (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 153354. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 octobre 1974.

Ressorts d'horlogerie. (Cl. int. 14)



273784. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1974, 17 Uhr. Ganzoni & Cie AG St. Gallen, Gröblistrasse 9, St. Gallen. – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 154551 von Ganzoni & Cie AG, Winterthur (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Oktober 1974 an.

Gummielastische Gewebe, Bänder, Geflechte, Strick- und Wirkwaren und sämtliche aus solchen hergestellte konfektionierte Artikel. (Int. Kl. 24, 25, 26)



273785. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1974, 11 Uhr. Oscar Rohrer AG, Speicher (Appenzell A. Rh.). – Fabrikation und Handel.

Strumpfwaren aller Art aus Merino-Wolle und Nylon-Crêpegarnen hergestellt. (Int. Kl. 25)



273786. Date de dépôt: 8 octobre 1974, 18 h. Pibor S.A., Glovelier (Berne). – Fabrication et commerce.

Assortiments pour boîtes de montres, fournitures d'horlogerie en tous genres. (Cl. int. 14)



273787. Date de dépôt: 8 octobre 1974, 18 h. Pibor S.A., Glovelier (Berne). – Fabrication et commerce.

Assortiments pour boîtes de montres, fournitures d'horlogerie en tous genres. (Cl. int. 14)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Warenumsatzsteuer

Straf- und Strafverfahrensrecht — Aenderung ab 1. Januar 1975

Durch das Bundesgesetz vom 22. März 1974 über das Verwaltungsstrafrecht (VStrR) wurden sowohl die Strafbestimmungen des Warenumsatzsteuerbeschlusses (WUB) als auch das Verfahrensrecht, nach welchen die Widerhandlungen gegen Vorschriften über die Warenumsatzsteuer zu ahnden sind, auf den 1. Januar 1975 geändert.

1. Im Gegensatz zur bisherigen Regelung, nach welcher im Bereich der Steuer auf dem Warenumsatz im Inland auch die juristische Person sowie die Handelsgesellschaft ohne juristische Persönlichkeit deliktischfähig waren, sind nach dem neuen Recht bei Widerhandlungen in Geschäftsbetrieben die Strafbestimmungen grundsätzlich auf diejenigen natürlichen Personen anwendbar, welche die Tat verübt haben (Art. 6 Abs. 1 VStrR). Den Strafbestimmungen, die für den entsprechend handelnden Täter gelten, untersteht überdies der Geschäftsführer, Arbeitgeber, Auftraggeber oder Vertreter, der es vorsätzlich oder fahrlässig in Verletzung einer Rechtspflicht unterlässt, eine Widerhandlung des Untergebenen, Beauftragten oder Vertreters abzuwenden oder in ihren Wirkungen aufzuheben (Art. 6 Abs. 2 und 3 VStrR). Eine Bestrafung des Geschäftsbetriebes an Stelle der natürlichen Personen, welche gemäss Art. 6 VStrR strafbar wären, ist nach dem neuen Recht nur möglich, wenn eine Busse von höchstens 5000 Franken in Betracht fällt und die Ermittlung dieser Personen Untersuchungsmassnahmen bedingen würde, die im Hinblick auf die verurteilte Strafe unverhältnismässig wären (Art. 7 VStrR).

2. Das neue Recht hat den Kreis der Straftatbestände erheblich erweitert. Die Straftatbestände, die bloss Widerhandlungen gegen Vorschriften über die Warenumsatzsteuer erfassen, sind im WUB neu umschrieben worden. Dazu zählen die nachstehenden Delikte:

- Hinterziehung der Steuer (Art. 36 und 52 WUB neu);
- Erwirken unrichtiger Versteuerung (Art. 37 WUB neu);
- Steuergeldfälschung (Art. 38 und 52 WUB neu);
- unzulässige offene Ueberwälzung (Art. 39 WUB neu);
- Ordnungswidrigkeiten (Art. 40 WUB neu).

Darüber hinaus können Widerhandlungen im Bereiche der Warenumsatzsteuer auch einen der im VStrR selber umschriebenen Straftatbestände erfüllen. Es handelt sich dabei um die folgenden Delikte:

- Leistungs- und Abgabebetrug (Art. 14 VStrR);
- Urkundenfälschung, Erschleichen einer falschen Beurkundung (Art. 15 VStrR);
- Unterdrückung von Urkunden (Art. 16 VStrR);
- Begünstigung (Art. 17 VStrR).

3. Das Verfahren, in welchem Widerhandlungen gegen Vorschriften über die Warenumsatzsteuer verfolgt werden, war bisher grundsätzlich im 4. Teil des Bundesgesetzes über die Bundesstrafrechtspflege geordnet. Diese Bestimmungen wurden durch das neue VStrR aufgehoben und durch einschlässigere Verfahrensvorschriften ersetzt.

Eidgenössische Steuerverwaltung
Warenumsatzsteuer

Impôt sur le chiffre d'affaires

Droit pénal et procédure pénale — Modification au 1^{er} janvier 1975

Entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1975, la loi fédérale sur le droit pénal administratif du 22 mars 1974 (DPA) n'a pas seulement modifié les normes pénales de l'Arrêté instituant un impôt sur le chiffre d'affaires (AChA) mais encore celles de la procédure suivie pour réprimer les infractions aux dispositions en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires.

1. Alors que l'ancien droit reconnaissait aux personnes morales et aux sociétés commerciales sans personnalité juridique la capacité délictuelle en matière d'imposition des transactions sur territoire suisse, c'est au contraire — en cas d'infraction dans une exploitation commerciale — en principe aux personnes physiques qui ont commis l'acte que s'appliquent les nouvelles dispositions (cf. art. 6 al. 1 DPA). Le chef d'entreprise, l'employeur, le mandant ou le représenté qui, intentionnellement ou par négligence et en violation d'une obligation juridique, omet de prévenir une infraction commise par le subordonné, le mandataire ou le représentant ou d'en supprimer les effets, tombe également sous le coup des dispositions pénales applicables à l'auteur ayant agi intentionnellement ou par négligence (cf. art. 6 al. 2 et 3 DPA). D'après le nouveau droit, il n'est possible de condamner l'exploitation commerciale à la place des personnes punissables selon l'art. 6 DPA que lorsque l'amende entrant en ligne de compte ne dépasse pas 5000 francs et que l'enquête rendrait nécessaire à l'égard de ces personnes des mesures d'instruction hors de proportion avec la peine encourue (cf. art. 7 DPA).

2. Le nouveau droit a considérablement développé le cercle des infractions.

Les nouvelles normes pénales de l'AChA ont changé la formulation des infractions ne violant que les dispositions en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires. Il en résulte les délits suivants:

- soustraction de l'impôt (art. 36 et 52 nouv. AChA);
- obtention d'une imposition inexacte (art. 37 nouv. AChA);
- mise en péril de l'impôt (art. 38 et 52 nouv. AChA);
- transfert explicite interdit (art. 39 nouv. AChA);
- inobservation de prescriptions d'ordre (art. 40 nouv. AChA).

En outre, certaines infractions en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires peuvent également réunir les éléments constitutifs d'une infraction envisagée dans le DPA. Il s'agit des délits suivants:

- escroquerie en matière de prestations et de contributions (art. 14 DPA);
- faux dans les titres, obtention frauduleuse d'une constatation fautive (art. 15 DPA);
- suppression de titres (art. 16 DPA);
- entrave à l'action pénale (art. 17 DPA).

3. Jusqu'à présent, c'était en principe la quatrième partie de la loi fédérale sur la procédure pénale qui réglait la procédure contre les infractions violant les dispositions en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires. Le nouveau DPA a abrogé ces règles en les remplaçant par des dispositions procédurales plus détaillées.

Administration fédérale des contributions
Impôt sur le chiffre d'affaires

Imposta sulla cifra d'affari

Diritto penale ed diritto di procedura penale — Modificazione dal 1^o gennaio 1975

In virtù della legge federale del 22 marzo 1974 sul diritto penale amministrativo (DPA), le disposizioni penali del Decreto federale sulla cifra d'affari (DCA) come pure il diritto di procedura, secondo cui le infrazioni alle disposizioni dell'imposta sulla cifra d'affari devono essere punite, vengono modificate a contare dal 1^o gennaio 1975.

1. Contrariamente a quanto stabilito nell'ordinamento sinora in vigore, secondo il quale in materia d'imposta su cifre d'affari conseguite in Svizzera erano capaci a delinquere anche la persona giuridica come pure la società commerciale senza personalità giuridica, a norma del nuovo diritto le disposizioni penali, in caso di infrazioni nell'esercizio di un'azienda, si applicano di principio alle persone fisiche che hanno commesso dette infrazioni (art. 6 cpv. 1 DPA). Alle disposizioni penali che valgono per l'autore, soggiace inoltre il padrone d'azienda, il datore di lavoro, il mandante o la persona rappresentata che, intenzionalmente o per negligenza, in violazione di un obbligo giuridico, omette di impedire un'infrazione del subordinato, mandatario o rappresentante, ovvero di paralizzarne gli effetti (art. 6 cpv. 2 e 3 DPA). Una punizione dell'azienda in vece delle persone fisiche, che secondo l'art. 6 DPA sarebbero punibili, è possibile, in base al nuovo diritto, soltanto se è applicabile una multa che non supera i 5000 franchi e se la determinazione di dette persone esige provvedimenti d'inchiesta sproporzionati all'entità della pena (art. 7 DPA).

2. Il nuovo diritto ha notevolmente esteso la cerchia delle fattispecie penali.

Le fattispecie penali, che raggruppano unicamente infrazioni alle disposizioni dell'imposta sulla cifra d'affari, sono state definite a nuovo nello stesso. Fanno parte di esse i seguenti reati:

- sottrazione d'imposta (art. 36 e 52 DCA nuovo);
- ottenimento di un'imposizione inesatta (art. 37 DCA nuovo);
- messa in pericolo dell'imposta (art. 38 e 52 DCA nuovo);
- trasferimento esplicito vietato (art. 39 DCA nuovo);
- inosservanza di prescrizioni d'ordine (art. 40 DCA nuovo).

Oltre a ciò, delle infrazioni commesse nell'ambito dell'imposta sulla cifra d'affari possono adempiere le condizioni anche per una delle fattispecie penali definite nel DPA stesso.

Si tratta segnatamente dei seguenti reati:

- truffa in materia di prestazioni e di tasse (art. 14 DPA);
- falsità in documenti, conseguimento fraudolento di una falsa attestazione (art. 15 DPA);
- soppressione di documenti (art. 16 DPA);
- favoreggiamento (art. 17 DPA).

3. Il procedimento inteso a perseguire le infrazioni alle disposizioni dell'imposta sulla cifra d'affari era finora sostanzialmente disciplinato dalla legge federale sull'organizzazione giudiziaria, parte IV. Queste disposizioni sono state abrogate dal nuovo DPA e sostituite da prescrizioni di procedura più circostanziate.

Amministrazione federale delle contribuzioni
Imposta sulla cifra d'affari

Verlängerung des Handelsabkommens mit Kuba

Das Handelsabkommen mit Kuba vom 30. März 1954 wurde durch Notenwechsel vom 25. Dezember 1974 um ein weiteres Jahr bis 31. Dezember 1975 verlängert.

Prorogation de l'accord commercial avec Cuba

Par un échange de notes du 25 décembre 1974, l'accord commercial conclu le 30 mars 1954 avec Cuba a été prorogé d'une nouvelle année, à savoir au 31 décembre 1975.

Verfügung Nr. 5 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes über die Wareneinfuhr

Aufhebung vom 13. Dezember 1974

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

Einzigler Artikel

Die Verfügung Nr. 5 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 24. Mai 1961 über die Wareneinfuhr wird auf den 1. Januar 1975 aufgehoben.

Bern, den 13. Dezember 1974.

Eidgenössisches
Volkswirtschaftsdepartement:
Brugger

Ordonnance no 5 du Département fédéral de l'économie publique sur les importations de marchandises

Abrogation du 13 décembre 1974

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

Article unique

L'ordonnance no 5 du Département fédéral de l'économie publique du 24 mai 1961 sur les importations de marchandises est abrogée à dater du 1^{er} janvier 1975.

Berne, le 13 décembre 1974

Département fédéral
de l'économie publique:
Brugger

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 31. Dezember 1974
Cours de conversion sans engagement, dès le 31 décembre 1974

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 65.70
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.08
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 45.25
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 105.95
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 58.35
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 6.07
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.4000
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —.88½
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 65.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 101.95
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 49.65
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 14.88
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 62.80

Neues Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(13. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst rund 1100 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 10.—.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 10.— auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein... Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein! Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus den USA

NCR-Buchungsautomaten

- rebuilt
- mit 4—25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontoblattenzug

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selber. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

REBUMA SUTER AG 8045 Zürich
Uetlibergstrasse 350
Telefon 01/33 66 36

Zu verkaufen

- 1 Magnetkonten-Computer Nixdorf 820
- 1 Abrechnungs-Computer Nixdorf-Logatronic

für Fakturierung, Buchhaltung usw. Betriebsbereit. Programme können angepasst werden.

Kontaktnahme unter Chiffre 44-24255 an Publicitas, 8021 Zürich.

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute

Normalisiert den Blutfett(Cholesterin)-Gehalt

Dazu: E-Distelöl (EGA 2236 V, reich an Vitamin E). Das Vitamin ist ein natürliches Vitamin beigelügt und bewirkt längere Haltbarkeit des Oels. Preis: zirke 10% höher als des normale Distelöl. Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Cosmetics-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.

Dokumentation durch: R. und H. Nuschenschwender, 3001 Bern, Lendolistrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 24

weil von **HAIN**, darum so **REIN**

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!